

***PYSDENS SOLICITORS  
PRESS RELEASE 118***

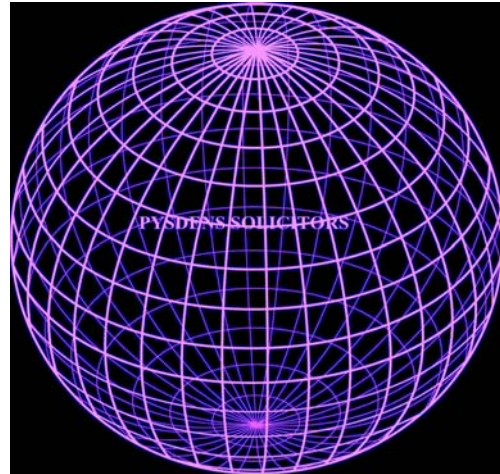
***K. PYSDEN / S. PEREZ-GOLDZVEIG  
/ E. DURAN SASTRE***

<http://www.pysdens.com/v2/letters.asp>  
<http://www.thehouseofbranchofgold.com/>

**THE ECONOMICS OF THE LAW:  
INTERNATIONAL LAWS SHOULD  
SERVE TO BENEFIT THE  
CONSUMER AND NOT LARGE  
CORPORATIONS.**

In an article dated 01/03/12, the Chilean financial newspaper "Diario Financiero" reported that the President of the Federal Reserve, Ben Shalom Bernanke commented that the "*unemployment in the US is at unacceptable level*" in a report by the Federal Reserve which asserted that the economy has shown recuperation in the US. The article also reports that despite low inflation, some sectors could pass on costs to consumers due to the above inflation increase in the price of the oil.

David Badger of IFW (a British forwarding publication) reported on 20/2/2012 that "*Oversupply of container vessels operating on the Asia-*



***PYSDENS SOLICITORS  
PRESS RELEASE 118***

***K. PYSDEN / S. PEREZ-GOLDZVEIG /  
E. DURAN SASTRE***

<http://www.pysdens.com/v2/letters.asp>  
<http://www.thehouseofbranchofgold.com/>

**LA ECONOMÍA DE LA LEY: LAS  
LEYES INTERNACIONALES  
DEBEN SERVIR PARA  
BENEFICIAR AL CONSUMIDOR Y  
NO A LAS GRANDES EMPRESAS.**

En un artículo de fecha 01/03/12, el periódico financiero chileno "Diario Financiero", informó que el Presidente de la Reserva Federal, Ben Shalom Bernanke, comentó que "el desempleo en los EE.UU. se encuentra en niveles inaceptables". En un informe de la Reserva Federal afirmó que la economía ha mostrado una recuperación en los EE.UU. El artículo también señala que a pesar de la baja inflación, algunos sectores podrían traspasar los costos a los consumidores debido al aumento de la inflación por encima del precio del petróleo.

David Badger de IFW (una publicación británica de envío) informó el 20/2/2012

*Europe trade lane has pushed Maersk Line's container freight rates to unsustainably low levels" having to remove "9% of its vessel capacity currently operating on the Asia-Europe trade"*

The mentioned reports above remind us that all the participants in the supply chain are subject to external pressures at all times and at the end of this chain, it is the consumer who generally needs to cover the resultant costs increases which, in numerous cases, means the consumer having to choose purchases carefully and forego those that are just too high in price.

Also, the reports above call into question the value of the "Rotterdam Rules" intended to regulate international maritime as well as certain related transport services, because they contain an "opt out clause" which would create an unbalanced system in which carriers and shippers operate rather than a uniform one which will detrimentally affect national and international supply chains as it will drive up cost. At present a large part of the world is governed by the Hague or Hague-Visby Rules which have no opt out clause and are only in need of a slight up date to deal with certain advances in the shipping trade. International laws should serve to benefit the consumer and not large corporations who are said to be capable of managing their own shipping arrangements and be outside the international rules. Why so? If they are outside the international rules, will they be capable of creating the same economic disaster that the banks had such a hand in?

de que "La sobreoferta de buques porta contenedores que operan en el carril comercial de Asia-Europa ha bajado las tasas de Maersk Line a unos niveles insosteniblemente bajos" teniendo que retirar "el 9% de la capacidad de sus buques que operan actualmente en el comercio entre Asia y Europa "

Los informes mencionados anteriormente nos recuerdan que todos los participantes en la cadena abastecedora están sujetos a presiones externas en todo momento y al final de esta cadena, es el consumidor quien por lo general necesita cubrir los aumentos de los costes resultantes, y esto, significa que en muchas ocasiones el consumidor tenga que elegir con cuidado las compras y renunciar a aquellos que son demasiado altos en su precio.

Además, los informes mencionados ponen en duda el valor de las "Reglas de Róterdam", destinadas a regular el transporte marítimo internacional, así como ciertos servicios relacionados con el transporte, debido a que contienen una cláusula de exclusión voluntaria, que crearía un sistema desequilibrado en el que operan los transportistas y cargadores en vez de uno uniforme, lo que afectará perjudicialmente a las cadenas abastecedoras nacionales e internacionales, ya que hará subir los costos. En la actualidad una gran parte del mundo se rige por las Reglas de La Haya o de La Haya-Visby que no tienen cláusula de exclusión voluntaria y sólo necesitan una ligera actualización para hacer frente a ciertos avances en el comercio marítimo. Las leyes internacionales deben servir para beneficiar a los consumidores y no a las grandes empresas, de quienes se dice que son capaces de gestionar sus propios arreglos de transporte marítimo y estar fuera de las normas internacionales. ¿Por qué? Si están fuera de las normas internacionales, ¿serán capaces de crear el mismo desastre económico que el

***We at Pysdens Solicitors make every effort to keep our expenses to a minimum in order to pass our savings to our clients. Our fees are very competitive which, in times of economic difficulties, is important to consider. Our policy is to resolve disputes early rather than to litigate.***

Disclaimer: This is not legal advice. We cannot advise any party to act based on this report without first consulting a specialised solicitor. The opinions in this report are those of the writers.

Note: In producing this press release by Pysdens Solicitors, the model published in the book entitled "GUIDELINES TO CONSIDERATION IN RESPECT OF COMMERCIAL DEALINGS" by S. Perez-Goldzveig and K.Pysden forming part of the research and development programme "COMMERCIAL GUIDE INITIATIVE" by S. Perez-Goldzveig and K.Pysden being part of "TheHouseofBranchofGold" was used with the authorisation of the authors.

Artwork by Pysdens Solicitors.

Contact: [sam.perez@pysdens.com](mailto:sam.perez@pysdens.com)

Pysdens Solicitors  
108 Fenchurch Street  
Third Floor  
EC3M 5JR  
City of London – 02/03/12

provocado por los bancos?

***En Pysdens Solicitors hacemos cada esfuerzo para mantener nuestros gastos al mínimo y contribuir al ahorro de nuestros clientes. Nuestras tarifas son muy competitivas lo que es importante tener en cuenta en tiempos de dificultad económica. Nuestra política es resolver disputas antes de entrar en litigio.***

Declaración: Este comunicado no constituye asesoramiento jurídico. No se recomienda tomar ninguna medida sobre la base del mismo sin haber consultado previamente a un abogado especializado en la materia. Las opiniones expresadas son las de los autores.

Nota: En el presente comunicado de prensa de Pysdens Solicitors, se ha utilizado el modelo publicado en el libro titulado "GUIDELINES TO CONSIDERATION IN RESPECT OF COMMERCIAL DEALINGS" por S. Perez-Goldzveig y K.Pysden, que forma parte del programa de investigación y desarrollo "INICIATIVA DE ORIENTACIÓN COMERCIAL" por S. Perez-Goldzveig y K.Pysden, que a su vez forma parte de "TheHouseofBranchofGold", con la autorización de los autores.

Artwork: Pysdens Solicitors.

Nota: Si se utiliza este comunicado de prensa, se debe mencionar la fuente.

Persona de contacto:

[sam.perez@pysdens.com](mailto:sam.perez@pysdens.com)

Pysdens Solicitors

108 Fenchurch Street

Third Floor

EC3M 5JR

City of London 02/03/12